

Estimada comunidad:

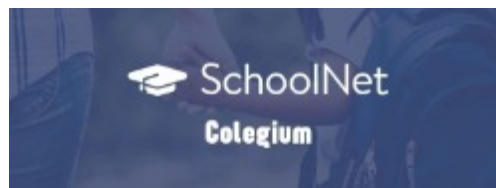
Estamos muy contentos de haber vuelto a nuestro querido Colegio Alemán, con la alegría y emoción que corresponden a nuestro reencuentro y estos primeros días de clases.

En el afán de seguir disfrutando de la experiencia escolar en nuestro Colegio, queremos, a través de lo presente, entregarles información relevante en relación al funcionamiento de nuestro **casino**, la **actualización de las direcciones** en Schoolnet y la **seguridad** de nuestra comunidad.

Liebe Schulgemeinschaft,

wir freuen uns sehr, wieder an unserer Deutschen Schule zu sein und diese ersten Schultage des neuen Schuljahres gemeinsam mit den Mitgliedern unserer Schulgemeinschaft erleben zu dürfen.

Damit auch weiterhin alle eine gute Zeit an unserer Schule haben, möchten wir Euch zusätzliche organisatorische Informationen zum Betrieb unserer **Schulmensa**, zur **Aktualisierung der Adressen** in Schoolnet und zur die **Sicherheit** unserer Schulgemeinschaft zukommen lassen.



CASINO

A partir del **lunes 6 de marzo**, cuando empiecen las clases de la tarde, nuestro casino estará abierto para todos los estudiantes de 1° Básico a IV Medio. Para recibir su almuerzo, los tickets de canje pueden ser adquiridos directamente en el casino o mediante la aplicación FoodControl o FoodCtrl a través de Webpay. El valor por almuerzo es \$4.158. Para más detalles con respecto al sistema de

ACTUALIZACIÓN DIRECCIONES

Es de suma importancia, que todos los apoderados **mantengan sus direcciones actualizadas en Schoolnet**. Esto incluye el **domicilio particular** y el **correo electrónico**. Para esto, deben ingresar a la pestaña **“Datos Personales”**. Para actualizar sus direcciones, pinchen el botón a continuación.

venta online de tickets, favor pinchen el botón a continuación.

Ab **Montag, dem 6. März**, wenn der Nachmittagsunterricht beginnt, wird unsere Schulmensa wieder für alle Schülerinnen und Schüler der 1. bis zur 12. Klasse zur Verfügung stehen. Um ein Mittagessen zu kaufen, können Tickets direkt in der Mensa oder über die App FoodControl oder FoodCtrl über das Webpay-System erworben werden. Ein Mittagessen kostet 4.158 \$. Weitere Informationen über die Schulmensa und das Online-Ticketing-System gibt es mit einem Klick auf die untenstehende Schaltfläche.

[VER MANUAL](#)

Es ist sehr wichtig, dass alle Eltern ihre Adressen stets auf dem aktuellen Stand halten. Dies betrifft die Wohnanschrift sowie die E-Mail-Adresse. Dafür gehen Sie auf die Registerkarte „Datos Personales“ (Persönliche Daten). Um Ihre Adresse zu aktualisieren, klicken Sie auf die untenstehende Schaltfläche.

[INGRESAR A SCHOOLNET](#)



SEGURIDAD

Somos una comunidad donde nos cuidamos el uno al otro. Es por eso, que les queremos recordar algunos aspectos de seguridad, aportando de esta manera a nuestra **buena convivencia escolar**:

- Tanto los peatones, ciclistas y conductores debemos **respetar las leyes de tránsito y la señalización** en cada momento y ser especialmente cuidadosos a la hora de entrada y salida.
- Al interior de los estacionamientos se debe transitar **a mínima velocidad y con mucho cuidado** por los peatones que transitan también por este espacio.
- La salida de los vehículos de los estacionamientos **debe ser lenta y cuidadosa**, mirando hacia ambos lados antes de salir del colegio.
- De acuerdo a la ley de Convivencia Vial, los ciclistas **deben utilizar todos sus implementos de seguridad** (casco, luces y chaleco reflectante).

- **La entrada y salida de bicicletas y rodados es únicamente a través de los accesos principales de las sedes Vitacura y Las Condes.**

In unserer Schulgemeinschaft sind alle füreinander da. Deshalb möchten wir Euch an einige wichtige Sicherheitsmaßnahmen erinnern, um so zu einem **guten schulischen Zusammenleben** beizutragen:

- Fußgänger, Radfahrer und Autofahrer müssen sich **jederzeit an die Verkehrsregeln und -schilder halten** und sollten vor allem zu Schulbeginn und -schluss besonders vorsichtig sein.
- Auf den Parkplätzen soll nur mit **minimaler Geschwindigkeit und mit besonderer Rücksichtnahme** auf die Fußgänger, die sich ebenfalls in diesem Bereich bewegen, gefahren werden.
- Das Verlassen des Schulparkplatzes sollte **langsam und vorsichtig** ablaufen und an der Ausfahrt sollte stets in beide Richtungen geschaut werden.
- Nach dem Verkehrssicherheitsgesetz müssen Radfahrer die **gesamte Sicherheitsausrüstung** (Licht und reflektierende Weste) nutzen, und es besteht Helmpflicht.
- Die **Ein- und Ausfahrt für Fahrräder, Roller, o.Ä.** erfolgt lediglich über die **Hauptzugänge der Abt. Vitacura und Las Condes.**

Los invitamos a seguir atentos a nuestros canales oficiales: mail, sitio web, Instagram y WhatsApp.

¡Que tengan un muy buen año escolar 2023!

Um in Kontakt zu bleiben, laden wir Euch ein, über unsere offiziellen Kommunikationskanäle mit uns in Kontakt zu bleiben: E-Mail, Webseite, Instagram und WhatsApp.

Wir wünschen allen ein schönes Schuljahr 2023!



ENVIAR MAIL



VISITAR SITIO WEB



SEGUIRNOS EN INSTAGRAM



UNIRSE A WHATSAPP

Colegio Alemán de Santiago

Dirección: Nuestra Señora del Rosario 850, Las Condes - Mesa Central: (562) 24246100

www.dsstgo.cl | colegio@dsstgo.cl | [@colegioalemandesantiago](https://www.instagram.com/colegioalemandesantiago)

Este e-mail fue generado por Comunicaciones

Colegium